

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 27-28: Unter der Oberfläche

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kalkulation als Basis zum Erfolg

Unsere renommierte Mandantin bietet umfassende Dienstleistungen als Generalunternehmung im Hochbau an und ist schweizweit tätig. Zu ihrer Kernkompetenz gehören massgeschneiderte Konzepte, die von der Planung über die Realisierung und den Betrieb bis hin zur Instandhaltung von schlüsselfertigen Industrie-, Dienstleistungs- und Wohnbauten sämtliche notwendigen Stufen abdecken. Anspruchsvolle Spezialbauten zählen ebenfalls zu ihrer Fachkompetenz. Für die Ertragskraft und Wettbewerbsfähigkeit ist das systematische Bearbeiten aller Offerten von zentraler Bedeutung. Zur Ergänzung des dafür zuständigen Teams Kalkulation in Zürich suchen wir einen – angesprochen sind Damen und Herren – initiativen, belastbaren und zuverlässigen

## Kalkulator Innenausbau

**von Hochbauprojekten.** Sie sind für die frühzeitige Vorgabenanalyse zuständig, eruieren und quantifizieren Einsparungspotenziale bei den Projekten in der Akquisitionsphase. Auch erstellen Sie eine detaillierte und nachvollziehbare Kalkulation der Kosten im gesamten Bereich des Innenausbaus. Mit Ihrer strukturierten Vorgehensweise analysieren Sie die Vorgaben und bewerten Projekte in Bezug auf konkrete Chancen und Risiken. Zuhanden Ihres Vorgesetzten erstellen Sie eine vollständige und nachvollziehbare Kalkulation sämtlicher Kosten in Ihrem Verantwortungsbereich. Die Optimierung und das Erarbeiten von alternativen Varianten

runden Ihre Tätigkeit ab. Für diese anspruchsvollen Aufgaben stehen Ihnen sämtliche internen Fachspezialisten zur Verfügung. Sie verfügen über eine technische Grundausbildung im Ausbau als Hochbauzeichner oder Architekt, wenn möglich mit einer techn. oder kaufmännischen Weiterbildung (HF/FH), und bringen Erfahrung in einer ähnlichen Position oder als Projektleiter mit. Ausserdem ist Ihnen die Kalkulationssoftware Provis, Messerli oder BauPlus geläufig. Sie suchen eine Herausforderung, die präzise Arbeitsweise, Kommunikations- und Teamfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Sinn für Innovation und das Machbare voraussetzt. In

Deutsch sind Sie verhandlungssicher und können sich auch in Englisch verständigen. Weitere Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Bewerbung.



ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION **E.M.S. AG**

Rütistrasse 66 · CH-8032 Zürich · Tel. +41 (0)44 266 13 13 · [daniel.loehr@ems.ch](mailto:daniel.loehr@ems.ch)

The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology · [www.ems.ch](http://www.ems.ch)

A PARTNER COMPANY OF CORPORATE MANAGEMENT SELECTION C.M.S. AG AND COMMUNICATION EXECUTIVE C.E. AG



### Baumanagementprofi gesucht!

Die Stadt Uster ist mit rund 33'000 Einwohnerinnen und Einwohnern die drittgrösste Stadt im Kanton Zürich. Das Geschäftsfeld Liegenschaften bewirtschaftet nebst den städtischen Liegenschaften im Finanz- und Verwaltungsvermögen auch sämtliche Schulliegenschaften der Primarschule.

Für die Erfüllung der Dienstleistungen in der Leistungsgruppe Baumanagement suchen wir per 1. Dezember 2011 oder nach Vereinbarung eine projektleitende Fachperson mit Schwerpunkt

### Bauprojektmanagement 50%

Als Bauprojektleiter/in sind sie verantwortlich für das bauherrenseitige Projektmanagement von Projekten der Stadt Uster. Sie führen externe Planungspartner und Nutzer zusammen. Sie sind verantwortlich für die fach- und sachgerechte Projekt- und Baubegleitung von laufenden Bauprojekten und übernehmen als Gesamtkoordinator zwischen den Behörden, sowie den beauftragten Planern eine zentrale Führungsfunktion, um einen zukünftigen nutzergerechten Betrieb zu gewährleisten. Evtl. besteht die Möglichkeit, das Pensum später auf 60 - 80% zu erhöhen.

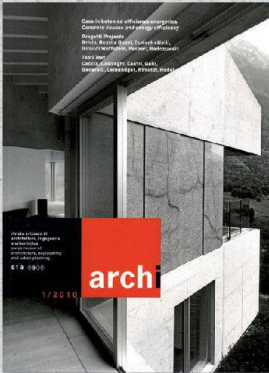
#### Für diese Stelle erwarten wir:

- Fachhochschulabschluss als Architekt/in FH oder Bauingenieur FH und Weiterbildung im Projektmanagement, oder ausgewiesene Fachkenntnisse mit entsprechender Erfahrung und Weiterbildung im Projektmanagement
- gute Kenntnisse im Bau- und Submissionsrecht
- Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Verhandlungsgeschick
- Durchsetzungsvermögen, Team- und Kommunikationsfähigkeit

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Thomas Bornhauser, Leiter Liegenschaften, Telefon 044 944 72 37, bis am 15. Juli 2011 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung (keine E-Mail) senden Sie bitte bis 20. Juli 2011 an Stadt Uster, Kathrin Lackner/Personalfachverantwortliche, «Bauprojektmanagement», Gotthardweg 1, 8610 Uster.

## Unser Angebot an TEC21-AbsponentInnen: 50% Rabatt für ein Abonnement von archi



• **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.

• **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur; zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.

• **archi** versteht sich als informative und interdisziplinäre Plattform für Architekten und Ingenieure.

• **archi** ist offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA in italienischer Sprache.

[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%.

Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–

**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**

# archi

### Abo bestellen

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter: Stämpfli Publikationen Abonnements.Marketing archi Wölflistr. 1, Postfach 8326, 3001 Bern [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com) Tel. 031 300 62 57

**sia TEC21**



**Wir sind anders!**  
.....Sie auch?

**3 Bereiche ■ 2 Büros ■ 1 Team**

Wir erstellen die Grundlagen für effizientes Planen. Mit modernstem Equipment erfassen wir die Bausubstanz vor Ort und dokumentieren diese auf CAD. Zu unseren Kunden gehören Generalunternehmer, Denkmal- und Kulturgüterschutz, Architekten, Planer und Bauherren. Um uns in einer wachsenden Branche weiter zu positionieren brauchen wir **SIE!**

## ARCHITEKT (TS)

Mitglied der Geschäftsleitung

### Ihre Aufgaben:

- Führen des Geschäftsfeldes Bauaufnahmen
- Technische und terminliche Projektleitung
- Projektcontrolling
- Offertwesen
- Fördern und Pflegen von Kundenkontakten

### Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium als Architekt
- Einige Jahre Berufs- und Lebenserfahrung
- Bereitschaft zur Führung eines Teams (ca. 6 Personen)
- Gute Kenntnisse CAD (mit Vorteil AutoCAD)
- Gewinnende Persönlichkeit mit Durchsetzungskraft

### Wir bieten:

- Interessante Projekte in der ganzen Schweiz (vorwiegend in der Agglomeration Zürich)
- Attraktives Salär
- Möglichkeit zur Beteiligung an der Firma
- Einsitz in der Geschäftsleitung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**U. Müller Ingenieure AG**  
Zinzikerweg 5  
CH-8404 Winterthur  
[www.mueller-ingenieure.ch](http://www.mueller-ingenieure.ch)

Weitere Auskünfte erteilt:  
Herr René Meile  
[r.meile@mueller-ingenieure.ch](mailto:r.meile@mueller-ingenieure.ch)  
052 242 78 10

## Müntener & Thomas

Personalsuche und Kadernslektion



Unsere Mandantin, das Bauamt der Gemeinde St. Moritz, sucht infolge Pensionierung des heutigen Stelleninhabers eine/n zuverlässige/n und engagierte/n

## Tiefbau-Techniker/in

### Die Hauptaufgaben

Sie planen und betreuen selbstständig Projekte in den Bereichen Strassen- und Siedlungswasserbau, führen Submissionen durch, prüfen Anschlussgesuche und vertreten den Strassen- sowie Wassermeister bei deren Abwesenheiten. Im Weiteren betreuen Sie grössere Bauvorhaben und Kunstbauten mit externen Planern. Die Budgetierung und Abrechnung Ihres Bereiches gehören ebenfalls zu Ihrem Pflichtenheft.

### Das Anforderungsprofil

Sie verfügen über eine Aus-/Weiterbildung als Techniker HF Tiefbau, Bauingenieur FH, Bauleiter, -führer o. Ä. sowie Berufserfahrung im Strassen-, Tief- oder Siedlungswasserbau. Sie sind versiert in der selbstständigen Projektierung und übernehmen gerne Bauleitungsaufgaben. Teamfähigkeit und selbstständiges Arbeiten runden Ihr Profil ab.

### Das Angebot

Es erwarten Sie zeitgemässe Anstellungsbedingungen, ein moderner Arbeitsplatz, Entwicklungsmöglichkeiten sowie eine Region mit hoher Lebensqualität.

### Ihre Kontaktperson

Bei Fragen rufen Sie uns einfach an oder senden Sie uns Ihr komplettes Bewerbungsossier. Auf Ihre Unterlagen freut sich der zuständige Personalberater, Peter Kehl. **Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG, Hartbertstrasse 9, CH-7002 Chur, Telefon +41 81 257 15 00, E-Mail-Adresse: [info.chur@job-online.ch](mailto:info.chur@job-online.ch)**

## Kalkulieren geht über studieren

Unsere renommierte Mandantin bietet umfassende Dienstleistungen als Generalunternehmung im Hochbau an und ist schweizweit tätig. Zu ihren Kernkompetenzen gehören massgeschneiderte Konzepte, die von der Planung über die Realisierung und den Betrieb bis hin zur Instandhaltung von schlüsselfertigen Industrie-, Dienstleistungs- und Wohnbauten sämtliche notwendigen Stufen abdecken. Anspruchsvolle Spezialbauten zählen ebenfalls zu ihrer Fachkompetenz. Für die Ertragskraft und Wettbewerbsfähigkeit ist das systematische Bearbeiten aller Offerten von zentraler Bedeutung. Zur Ergänzung des dafür zuständigen Teams in Zürich suchen wir einen – angesprochen sind Damen und Herren – initiativen, belastbaren und zuverlässigen

## Kalkulator Rohbau

**von Hochbauprojekten.** Sie sind für die frühzeitige Vorgabenanalyse zuständig, eruieren und quantifizieren Einsparungspotenziale bei den Projekten in der Akquisitionsphase. Auch erstellen Sie eine detaillierte und nachvollziehbare Kalkulation der Kosten in den Bereichen Rohbau, Rückbau, und Baugruben. Mit Ihrer strukturierten Vorgehensweise analysieren Sie die Vorgaben und bewerten Projekte in Bezug auf konkrete Chancen und Risiken. Zuhanden Ihres Vorgesetzten erstellen Sie eine vollständige und nachvollziehbare Kalkulation sämtlicher Kosten in Ihrem Verantwortungsbereich. Die Optimierung und das Erarbeiten

von alternativen Varianten runden Ihre Tätigkeit ab. Für diese anspruchsvollen Aufgaben stehen Ihnen sämtliche Fachspezialisten im Unternehmen zur Verfügung. Sie verfügen über eine technische Grundausbildung im Rohbau als Bauführer, Baumeister, wenn möglich mit einer technischen oder kaufmännischen Weiterbildung (HF/FH) und bringen Erfahrung in einer ähnlichen Position oder als Projektleiter mit. Ausserdem ist Ihnen die Kalkulationssoftware Provis, Messerli oder BauPlus geläufig. Sie suchen eine Herausforderung, die präzise Arbeitsweise, Kommunikations- und Teamfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Sinn für Inno-

vation und das Machbare voraussetzt. In Deutsch sind Sie verhandlungssicher und können sich wenn möglich auch in Englisch verständigen. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Bewerbung.



ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION **E.M.S. AG**

Rütistrasse 66 · CH-8032 Zürich · Tel. +41 (0)44 266 13 13 · [daniel.loehr@ems.ch](mailto:daniel.loehr@ems.ch)

The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology · [www.ems.ch](http://www.ems.ch)

A PARTNER COMPANY OF CORPORATE MANAGEMENT SELECTION C.M.S. AG AND COMMUNICATION EXECUTIVE C.E. AG



## Einwohnergemeinde Cham

Cham, die attraktive Gemeinde am Zugersee mit rund 15000 Einwohnenden sowie einer dienstleistungsorientierten Verwaltung, sucht **per sofort** oder nach Vereinbarung für die Abteilung Planung und Hochbau eine/n projekterfahrene/n

### Architektin/Architekten (100% oder ca. 50% im Jobsharing)

Beim 50%-Pensum würden die Aufgaben auf zwei Mitarbeitende aufgeteilt. Diese beiden Mitarbeitenden müssen die Bereitschaft haben, den Arbeitsplatz zu teilen.

#### Ihre Aufgaben

- Betreuung und Bewirtschaftung von Liegenschaften des vielseitigen gemeindlichen Portefeuilles über den gesamten Lebenszyklus
- Projektleitung bei Unterhalts- und Sanierungsarbeiten, Um- und Neubauten
- Erstellen der Budgets und der Investitionsplanung
- Ansprechperson gegenüber externen Planern, Nutzern und Kunden
- Führungsaufgaben (Hauswart)
- Spezialaufgaben für die Gemeinde sowie innerhalb der Abteilung

#### Unser Angebot

- Verantwortungsvolle, eigenständige und vielseitige Tätigkeit in einem motivierten, professionellen und hilfsbereiten Team mit guter Zusammenarbeitskultur
- Gute Einarbeitung
- Zeitgemässe und fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Gut erreichbarer Arbeitsplatz im Zentrum von Cham

#### Ihr Profil

- Architektin/Architekt FH/ETH mit Erfahrung in der Entwicklung, der Projektleitung und im Bewirtschaften von Immobilien. Fachkompetenzen in den Bereichen Gebäudetechnik, Gestaltung, Ökologie und Ökonomie
- Organisations- und Verhandlungskompetenzen auch in grösseren Projektorganisationen
- Führungserfahrung, Erfahrung im Submissions- und im Mietrecht
- Kundenorientiertes Auftreten, sehr gute mündliche und schriftliche Kommunikation
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität

Haben wir Ihre Neugier geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Unterlagen an die Gemeindeverwaltung Cham, Zentrale Dienste, Postfach 265, 6330 Cham 1. Für Auskünfte stehen Ihnen Erich Staub, Leiter Planung und Hochbau (Telefon 041 723 87 51, [erich.staub@cham.ch](mailto:erich.staub@cham.ch)), und Richard Kölliker, Projektleiter (Telefon 041 723 87 52, [richard.koelliker@cham.ch](mailto:richard.koelliker@cham.ch)), gerne zur Verfügung. Informationen zur Gemeinde finden Sie auch auf [www.cham.ch](http://www.cham.ch).

Sie als **Ingenieurbüro** suchen für einige Monate oder auch länger einen

## SCHALUNGS - UND ARMIERUNGS - KONSTRUKTEUR

Wir als mittelgrosses Bauingenieurbüro haben **Überkapazität im Zeichnungsbereich**. Gerne stellen wir Ihnen unseren erfahrenen und selbständig arbeitenden Konstrukteur zur Verfügung. Alles Weitere besprechen wir gerne direkt mit Ihnen.

Bitte kontaktieren Sie uns über Chiffre K030510B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen oder [herr.konstrukteur@gmail.com](mailto:herr.konstrukteur@gmail.com)

## CRISTUZZI

Wir bieten eine interessante Stelle für:

### Architekt(in) ETH oder FH

für Mitarbeit in der Projektierung

Cristuzzi Architektur AG  
Widnau und Sargans  
Rolf Cristuzzi, 071 727 89 59, [rolf@cristuzzi.ch](mailto:rolf@cristuzzi.ch)  
[www.cristuzzi.ch](http://www.cristuzzi.ch)

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Projektleiter/in (Architekt/in ETH/FH)

für anspruchsvolle Bauaufgaben in unserem Architekturbüro in Zürich. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung per E-Mail an:

[gruber@moserwegenstein.ch](mailto:gruber@moserwegenstein.ch) <http://www.moserwegenstein.ch>

For our Manufacturing services, CAPEX Projects Management, based in Holderbank AG, Switzerland, we are looking for a

### Senior Civil Engineer (m/f)

**One of the key pillars for the growth of Holcim is building cost-effective cement plants. Holcim studies and builds plants year after year, on all continents. We are looking for a committed professional who supports us in these important expansion activities.**

#### Your main responsibilities will be:

- Elaboration of solutions and civil engineering consulting for complex cement plant projects
- Design of civil structures and infrastructure and estimate quantities and costs associated
- Preparation of specifications, guidelines and design documents
- Preparation of tender documents, processing of bid invitations and evaluation of tenders
- Review and verification of estimated bill of quantities and resulting construction costs
- Evaluation of civil engineers and construction companies
- Inspection of buildings and structures of cement plants
- Support project management activities (scheduling, cost analysis and tracking, risk management, etc.)
- Preparation and maintenance of standard design criteria, tools, documentation, databases, computer programs, etc.

#### Your qualifications and experience:

- Bachelor's or Master's Degree in civil structural engineering
- Min. 5 years professional experience in structural engineering for industrial plants
- Experience in management of large capital expenditure projects (min. 5 years professional experience in project management)
- Broad experience in plant design and construction
- Knowledge of financial tools to evaluate investment projects
- Excellent people skills and team player, familiar to work in a diverse work environment
- Good command of English; additional skills in German, French or Spanish would be an advantage

We are looking for an excellent communicator with strong strategic and conceptual thinking. An understanding of other cultures and willingness to travel abroad (approx. 20-40%) are required.

We offer you various assignment at international level, good career development opportunities and favourable terms of employment.

If you are interested in this position, please go to [www.holcim.com/careers](http://www.holcim.com/careers) and then apply to this role or use directly the link <https://erecruitment.hgrs.holcim.com/erec/tbgs>

#### Building foundations for tomorrow.

Holcim is one of the world's leading suppliers of cement and aggregates (crushed stone, sand and gravel) as well as further activities such as ready-mix concrete and asphalt including services. The Group holds majority and minority interests in more than 70 countries on all continents and employs some 80,000 people. Holcim Group Support provides the Group with services and customer-focused solutions as well as promoting the international transfer of expertise.

Strength. Performance. Passion.



[www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)

## GRAUBÜNDEN

Die Kantonale Verwaltung – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende wie Sie.

### Bauingenieur/-in ETH/FH als Projektleiter/-in bei der Projektierung Kunstabauten

Tiefbauamt Graubünden  
Personaldienst  
Grabenstrasse 30  
7000 Chur

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie leiten und bearbeiten Projekte von Kunstabauten (Brücken, Galerien, Stützkonstruktionen, etc.) unter Berücksichtigung der geologisch-geotechnischen Gegebenheiten. Ihr Aufgabenbereich umfasst unter anderem die Erarbeitung der Grundlagen, den Entwurf, die Projektierung und die fachtechnische Beratung von Bauleitung und Unternehmung.

**Ihr Profil:** Für diese vielseitige Tätigkeit suchen wir einen/eine Bauingenieur/-in ETH/FH mit Freude am konstruktiven Ingenieurbau, insbesondere am Brückenbau. Sie verfügen über ein solides Fachwissen und sind initiativ, kommunikations- und teamfähig.

**Arbeitsumfang:** 100 %

**Arbeitsbeginn:** Nach Vereinbarung

**Arbeitsort:** Chur

**Anmeldefrist:** 15. Juli 2011

**Kontaktperson:** Heinrich Figli, Telefon 081 257 38 18, [heinrich.figli@tba.gr.ch](mailto:heinrich.figli@tba.gr.ch)

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



Wir sind eine führende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung.

Unser Geschäftsbereich Generalplanung verfügt bei Neu-, Umbauten und Sanierungen von Industrie-, Gewerbe- und Wohnungsbauten über ein wachsendes Auftragsvolumen und positive Zukunftsperspektiven. Zur Verstärkung suchen wir einen versierten und engagierten (Dame oder Herr)

## BAULEITER

der aufgrund seiner Ausbildung als dipl. Architekt FH oder dipl. Bautechniker TSH und mit einigen Jahren Berufspraxis in der Planung und Bauleitung befähigt ist, mittlere bis grosse Projekte selbständig und erfolgreich zu realisieren.

In Zusammenarbeit mit der Projektleitung koordinieren und realisieren Sie anspruchsvolle Projekte. Sie optimieren den Bauablauf, erstellen Terminprogramme, sind verantwortlich für die Einhaltung der Vertragsbedingungen und betreuen das Ausschreibungs- und Vergabewesen. Sie agieren als Drehscheibe zwischen allen am Bau Beteiligten. Dazu stehen Ihnen moderne Software wie Win-Messerli, MS-Project und MS-Office als Unterstützung zur Verfügung. Wir legen grossen Wert auf kundenorientiertes Handeln, Teamgeist und überdurchschnittliches Engagement.

Das Unternehmen, die Aufgaben und unsere Gegenleistungen sind attraktiv. Packen Sie die Chance, jetzt in diesen Wachstumsbereich einzusteigen. Kurt Rau (+41 61 317 63 48, kurt.rau@gruner.ch) erteilt gerne stellenbezogene Erstauskünfte. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Michael Bittner, Personalabteilung (michael.bittner@gruner.ch).

Gruner AG Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch

## Sie führen Ihr Team zu Höchstleistungen

Unsere renommierte Mandantin bietet umfassende Dienstleistungen im Immobilienbereich und ist schweizweit tätig. Zu ihrer Kernkompetenz gehören massgeschneiderte Konzepte, die von der Planung über die Realisierung und den Betrieb bis hin zur Instandhaltung von schlüsselfertigen Industrie-, Dienstleistungs- und Wohnbauten sämtliche notwendigen Stufen abdecken. Anspruchsvolle Spezialbauten gehören ebenfalls zu ihrer Fachkompetenz. Für die Ertragskraft und Wettbewerbsfähigkeit ist das systematische Bearbeiten aller Offerten von zentraler Bedeutung. Zur Ergänzung des bestehenden Teams Technical Projectmanagement suchen wir für den Hauptsitz in Zürich – angesprochen sind Damen und Herren – einen initiativen, belastbaren und zuverlässigen

## Teamleiter Ausbalkulation

von Hochbauprojekten. Mit Ihrem Team von fünf Kalkulatoren in der Deutsch- und Westschweiz sind Sie für die frühzeitige Beurteilung der Machbarkeit und die Koordination und Zusammenführung der Projektunterlagen für den Ausbau verantwortlich. Sie erstellen eine detaillierte und nachvollziehbare Kalkulation der Kosten im gesamten Bereich des Innenausbaus. Auch eruiieren und quantifizieren Sie Einsparungspotenziale der Projekte in der Akquisitionsphase. Während der Ausführung unterstützen Sie mit Ihren Mitarbeitenden die Projektleitung und den Einkauf. Zu diesem Zweck planen Sie den Einsatz Ihrer Spezialisten und stellen die notwendigen internen und externen Ressourcen sicher. Sie organisieren mit

Ihrem Team eine vollständige und nachvollziehbare Kalkulation sämtlicher Kosten des Innenausbaus bis zur Übergabe an den Bauherrn. Die Optimierung und das Erarbeiten von alternativen Varianten runden Ihre Tätigkeit ab. Für diese anspruchsvolle Aufgabe stehen Ihnen sämtliche internen Fachspezialisten und Ihr direkt unterstelltes Team zur Verfügung. Für Ihren Verantwortungsbereich planen und organisieren Sie auch Weiterbildungs- und Personalentwicklungsmassnahmen. Sie verfügen über eine Ausbildung als Architekt, Bauökonom oder dipl. Bauleiter und haben mindestens drei Jahre Erfahrung in ähnlicher Position oder als Projektleiter gesammelt. Zudem sind Ihnen die Kalkulationssoftware Provis, Messerli oder Bau-

Plus geläufig. Sie suchen eine Herausforderung, die unternehmerische Grundhaltung, Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie Durchsetzungsvermögen, Innovationskraft und Sinn für das Machbare voraussetzt. In Deutsch sind Sie verhandlungssicher und können sich auch in Französisch verständigen. Weitere Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Bewerbung.



ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION **E.M.S. AG**

Rütistrasse 66 · CH-8032 Zürich · Tel. +41 (0)44 266 13 13 · daniel.loehr@ems.ch

The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology · www.ems.ch

A PARTNER COMPANY OF CORPORATE MANAGEMENT SELECTION C.M.S. AG AND COMMUNICATION EXECUTIVE C.E. AG



Davos, die grösste Stadt der Alpen, bietet seinen Gästen und 13 000 Einwohnern eine hochstehende Infrastruktur. Die Verwaltung der Gemeinde Davos ist ein modernes Dienstleistungsunternehmen, welches in fünf Departemente gegliedert ist und rund 200 Mitarbeitende beschäftigt.

Unser Leiter Tiefbauamt tritt im Frühling 2012 in den Ruhestand. Im Zuge einer geordneten Nachfolgeregelung suchen wir auf den **1. Januar 2012** oder nach Vereinbarung einen/eine

## LEITER/IN TIEFBAUAMT

In der Funktion als Gemeindeingenieur/in zeichnen Sie für die Führung der Ihnen unterstellten Werke (Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Forstbetrieb, Werkbetrieb) sowie für die Leitung von Schlüsselprojekten im Tiefbauamt (Strassenbau, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Bachverbauungen) verantwortlich. Dabei bearbeiten Sie Investitionsvorhaben, nehmen Einsitz in Kommissionen und überprüfen die Einhaltung und Umsetzung von Normen und Gesetzen. Der Kontakt zu Behörden, Bereichsleitern und externen Stellen gehört ebenso zu Ihren Tätigkeiten wie die Budgetierung und langfristige Finanzplanung für das gesamte Ressort. Sie sind Hauptansprechperson für den Departementsvorsteher, beraten die Exekutive bei fachtechnischen Angelegenheiten und führen Verhandlungen mit Bauherren und Grundeigentümern.

Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur/in FH oder ETH. Ihre Berufserfahrung, insbesondere in der Betriebs- und Personalführung, sowie Ihr Erfahrungsschatz als Projektleiter/in helfen Ihnen, diese anspruchsvolle Funktion wahrzunehmen. Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zum ganzheitlichen Denken, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie Verhandlungsgeschick runden Ihr Profil ab.

Für Auskünfte und Informationen steht Ihnen der aktuelle Stelleninhaber, Kurt Eberle (081 414 30 91), gerne zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis am **29. Juli 2011** an folgende Adresse:

### GEMEINDE DAVOS

Markus Wey, Personalleiter, Berglistuz 1, Postfach, 7270 Davos Platz 1, Tel. 081 414 30 47, E-Mail: markus.wey@davos.gr.ch

Weitere Informationen zu Davos: [www.gemeinde-davos.ch](http://www.gemeinde-davos.ch) / [www.davos.ch](http://www.davos.ch)

### Tiefbauamt Kanton Zürich

Die Abteilung Projektieren und Realisieren im Tiefbauamt ist für den Neu- und Ausbau sowie die Instandsetzung von Staats-, kantonalen Hochleistungsstrassen und Kunstbauten verantwortlich. Sie stellt im Interesse von Wirtschaft und Bevölkerung die Projektierung, Ausschreibung und Ausführung von Infrastrukturbauten sicher. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine initiative und kommunikative Persönlichkeit als

## Projektleiter/-in Tiefbau und Lärmschutz

In dieser Funktion tragen Sie die Verantwortung für Kosten, Termine und Qualität bei der Projektierung und Realisierung von Objekten des Staatsstrassennetzes im Kanton Zürich. Sie leiten und überwachen die Arbeiten der externen Planer und Bauunternehmer von der Projektentwicklung bis zur Inbetriebnahme. Mit der umsichtigen Koordination aller am Projekt Beteiligten legen Sie die Grundlage für Ihren Projekterfolg und schaffen Sie Akzeptanz für unsere Bautätigkeit. Sie dokumentieren mit einem transparenten Reporting die erfolgreiche Umsetzung der Baumassnahmen.

Ihre Handlungskompetenz basiert auf einem abgeschlossenen Studium als Bauingenieur/-in bzw. einem Abschluss einer höheren technischen Fachschule mit einigen Jahren Berufserfahrung in der Projektierung und/ oder Bauausführung. Sie sind es gewohnt, selbstständig und zielorientiert zu arbeiten. Analytische Fähigkeiten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen eine spannende und herausfordernde Aufgabe in einem dynamischen Umfeld, in welchem Sie sich kompetent einbringen und weiterentwickeln können. Für Fragen steht Ihnen Herr Markus Walt, Sektionsleiter, Telefon 043 259 55 88 gerne zur Verfügung.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, René B. Spörri, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich, [bd-hr-b1@bd.zh.ch](mailto:bd-hr-b1@bd.zh.ch).

Weitere Informationen unter [www.tiefbauamt.zh.ch](http://www.tiefbauamt.zh.ch)  
Weitere Stellen beim Kanton auf [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch)



**Baudirektion  
Kanton Zürich**



ANDREAS AKERET  
BAUMANAGEMENT

Als etabliertes Baumanagementbüro arbeiten wir an anspruchsvollen Bauprojekten unterschiedlichster Art. Gemeinsam mit unseren Auftraggebern suchen wir nach optimalen, massgeschneiderten Lösungen deren Bauwerke in der gewünschten Qualität, termingerecht und ohne Kostenüberschreitungen zu realisieren.

Nach Vereinbarung suchen wir jeweils eine/n erfahrene/n und motivierte/n

## PROJEKTLER/IN BAUMANAGEMENT UND BAULEITER/IN

- In Zusammenarbeit mit Bauherren, Architekten, Planern, Behörden und Unternehmern realisieren Sie mittlere und grosse Bauprojekte im Espace Mittelland. Sie arbeiten ziel- und lösungsorientiert von der Submission über die Auftragsabwicklung bis zur Garantieerledigung.
- Sie verfügen über ein Studium als Architekt FH oder eine Ausbildung zum Bauleiter mit Erfahrung in der Ausführung von komplexen Bauprojekten und haben idealerweise Kenntnisse im Bauprojektmanagement.
- Hohe Kundenorientierung und Sozialkompetenz, unternehmerisches Denken und Durchsetzungsvermögen sowie Ihre Erfahrung sind die Grundsteine, die Sie befähigen, Ihre Aufgaben erfolgreich und nachhaltig zu realisieren.
- Wir bieten Ihnen spannende Aufgaben in einem professionellen Arbeitsumfeld in unseren neuen hellen Büroräumlichkeiten zwischen Aarestrand und Bundeshaus.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Herr Andreas Akeret, Telefon 031 331 01 31, beantwortet gerne Ihre Fragen.

Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte per Post oder E-Mail an:

ANDREAS AKERET BAUMANAGEMENT GMBH  
Sandrainstrasse 3  
Postfach 27  
3000 Bern 13  
[andreas.akeret@abaumanagement.ch](mailto:andreas.akeret@abaumanagement.ch)

# KNELLWOLF

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

## Top-Position im Baumanagement

Unser Kunde ist spezialisiert auf die Unterstützung öffentlicher und privater Bauherrschaften in allen Bereichen des Bauprozesses vom Entwurf über die Schlüsselübergabe bis zur Gebäudebewirtschaftung. Das schlagkräftige Unternehmen mit ca. 10 Mitarbeitenden zeichnet sich durch grosses Engagement, individuelle Dienstleistungen und hohes technisches Know-how aus und bearbeitet hauptsächlich qualitativ hochstehende Projekte. Ein weiterer Schwerpunkt liegt in allen Bereichen der Bauökonomie sowie in der Bauherrenberatung und Projektentwicklung. Das Unternehmen mit Sitz in der **Zentralschweiz** ist hauptsächlich auf der Achse Luzern – Zug – Zürich tätig. Unser Kunde konnte weitere interessante und vielseitige Projekte akquirieren und möchte das Unternehmen weiter ausbauen. Aus diesem Grunde suchen wir eine/n erfahrene/n

## Projektleiter/in Baumanagement

**Das bieten wir Ihnen.** Sie leiten anspruchsvolle Neu- und Umbauprojekte von der Planung bis zur bezugsfertigen Übergabe selbständig. Sie sind versiert in der Beziehungspflege zu Bauherrschaften, Behörden, Fachplanern und Unternehmern. Die Basis Ihrer Arbeit bildet das Interesse am Designprozess: Materialien, Klima, Farben und Formen, Fragen der Tektonik. Dazu kommen

Praxiserfahrung in strategischer Planung, Umsetzung und Realisation sowie Gebäudebewirtschaftung. Sie führen Ihre Aufgaben mit viel Verhandlungsgeschick und Pragmatik aus, Kostenbewusstsein und Termintreue sind wesentliche Bestandteile Ihrer Arbeit. Wir bieten Ihnen die Umsetzung spannender Projekte als wichtiges Mitglied eines starken und kollegialen Teams. Die verantwortungsvolle Position wird leistungsgerecht auf hohem Niveau entlohnt.

**Das bieten Sie uns.** Sie haben eine bautechnische Ausbildung, z.B. als **Architekt/in, Bauökonom/in, Dipl. Bauleiter/in** o.ä. absolviert und verfügen über ein breites Erfahrungsfeld in den Bereichen Projektierung und Realisierung anspruchsvoller und komplexer Bauten. Idealerweise haben Sie Kenntnisse im Bereich der Bauökonomie und/oder möchten sich in diesem Bereich spezialisieren. Sie sind intensive Bauphasen gewöhnt und zeichnen sich durch ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten aus. Ihre generalistische und unternehmerische Denkweise zeichnet Sie aus und es macht Ihnen grossen Spass, verschiedene Anspruchsgruppen kompetent zu führen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Informieren Sie sich bei Claudia Willi unverbindlich über die attraktiven Anstellungsbedingungen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## Dreh- und Angelpunkt für den Erfolg

Unsere renommierte Mandantin bietet umfassende Dienstleistungen als Generalunternehmung im Hochbau an und ist schweizweit tätig. Zu ihren Kernkompetenzen gehören massgeschneiderte Konzepte, die von der Planung über die Realisierung und den Betrieb bis hin zur Instandhaltung von schlüsselfertigen Industrie-, Dienstleistungs- und Wohnbauten sämtliche notwendigen Stufen abdecken. Anspruchsvolle Spezialbauten gehören ebenfalls zu ihrer Fachkompetenz. Für die Ertragskraft und Wettbewerbsfähigkeit ist das systematische Bearbeiten aller Offerten von zentraler Bedeutung. Zur Ergänzung des bestehenden Teams im Technical Projectmanagement suchen wir für Zürich und Bern je einen – angesprochen sind Damen und Herren – initiativen, belastbaren und zuverlässigen

## Technischen Projektleiter Kalkulation

von Hochbauprojekten. Sie sind für die frühzeitige Beurteilung der Machbarkeit und die Koordination und Zusammenführung der Projektunterlagen verantwortlich. Auch eruiieren und quantifizieren Sie Einsparungspotenziale der Projekte in der Akquisitionsphase. Zu diesem Zweck planen Sie den Offertprozess, erstellen ein Kostenbudget für deren Bearbeitung und stellen die notwendigen internen und externen Ressourcen sicher. Mit Ihrer strukturierten Vorgehensweise analysieren Sie die Vorgaben und beurteilen die Projekte in Bezug auf Chancen und Risiken. Auch organisieren Sie eine vollständige und nachvollziehbare Kalkulation

sämtlicher Kosten von der Baugrube über den Innenausbau bis zur Übergabe an den Bauherrn. Die Optimierung und das Erarbeiten von alternativen Varianten runden Ihre Tätigkeit ab. Für diese anspruchsvollen Aufgaben stehen Ihnen sämtliche Fachspezialisten im Unternehmen zur Verfügung. Diese werden während der Submission von Ihnen geführt. Sie verfügen über eine Ausbildung als Bauingenieur, Architekt oder Bauökonom und haben Erfahrung in einer ähnlichen Position oder als Projektleiter gesammelt. Zudem ist Ihnen die Kalkulationssoftware Provis, Messerli oder BauPlus geläufig. Sie suchen eine Herausforderung, welche

unternehmerisches Denken, Kommunikationsfähigkeit, Teamfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Innovationskraft und Sinn für das Machbare voraussetzt. In Deutsch sind Sie verhandlungssicher und können sich auch in Englisch verständigen. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Bewerbung.



**ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION E.M.S. AG**

Rütistrasse 66 · CH-8032 Zürich · Tel. +41 (0)44 266 13 13 · daniel.loehr@ems.ch

The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology · www.ems.ch

A PARTNER COMPANY OF CORPORATE MANAGEMENT SELECTION C.M.S. AG AND COMMUNICATION EXECUTIVE C.E. AG



**EDY TOSCANO  
ENGINEERING  
& CONSULTING**

Wir sind eine erfolgreiche Bauingenieurunternehmung, für welche sich täglich 185 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit viel Engagement und hoher Fachkompetenz einsetzen. Unsere Niederlassungen sind dezentral organisiert und bieten ein breites Angebot an Dienstleistungen.

Für unsere Niederlassung **Chur** suchen wir nach Vereinbarung

### im Fachbereich Abwasseranlagen eine/n **Bau- oder Umweltingenieur/in ETH/FH**

**Profil:** Sie sind eine flexible, kommunikative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit und verfügen über fundiertes Fachwissen im Bereich Abwassertechnik. Idealerweise können Sie bereits einige Jahre Berufserfahrung vorweisen.

**Aufgaben:** Es erwarten Sie vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben in der Bau- und Verfahrenstechnik von Abwasserreinigungs- und Entwässerungsanlagen, sowohl in der Projektierung als auch in der Bauleitung. Je nach Berufserfahrung übernehmen Sie Projekt- oder Teilprojektleitungen. Sie werden von einem kompetenten und motivierten Team eingeführt und unterstützt.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsklima, eine moderne Infrastruktur und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Jörg Giezen-danner, Abteilungsleiter, unter 081 255 19 56 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail an:  
**EDY TOSCANO AG, Personalsekretariat, Rätusstr. 12, 7000 Chur  
claudia.seglias@toscano.ch, www.toscano.ch**



suisseplan ist eine unabhängige Ingenieurfirma für Beratung, Projektierung und Bauleitung. Wir beschäftigen rund 70 Personen aus den verschiedensten Fachgebieten des Ingenieurwesens sowie der Natur- und Betriebswissenschaften und sind erfolgreich im In- und Ausland tätig.

Zum Weiterausbau unserer Tätigkeit im Bereich  
**Gesamtleitungen** suchen wir eine/einen

### **Projektleiterin oder Projektleiter Hochbau**

Sie haben erfolgreich eine entsprechende Ausbildung im Bauwesen absolviert und verfügen vorzugsweise über einige Jahre Erfahrung in Projektierung oder Ausführung, Verhandlungsgeschick, Organisationstalent und das Flair fürs Machbare sind Ihre Stärken.

Auf Sie warten interessante Projekte im Bereich Gewerbe- und Infrastrukturbau. Im Team bearbeiten Sie Projekte von der Machbarkeitsstudie über die Gesamtplanung bis hin zur Realisierung und Übergabe an die Bauherrschaft. Diese vielseitige Aufgabe umfasst das Leiten von Projektteams wie auch Bauleitungsmandate. Dabei bringen Sie Ihr Wissen und Ihre Erfahrung in allen Phasen direkt in die Projektierung und in die Ausführung ein.

Reizt Sie diese Aufgabe am Schalthebel der Projekte?

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und Ihre Bewerbung. Bei Fragen steht Ihnen Herr Roman Dober (044 315 17 17, roman.dober@suisseplan.ch) gerne zur Verfügung.

suisseplan Ingenieure AG      Tel. 044 315 17 17  
Oerlikonerstrasse 88      Fax 044 315 17 18  
8057 Zürich      www.suisseplan.ch



## DIVERSES

**KNELLWOLF**

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

### **Hat Ihr Unternehmen die richtige Grösse, um den Herausforderungen der Zukunft gewachsen zu sein?**

Dann bietet sich hier eine Gelegenheit. Im Auftrage eines mittelgrossen Schweizer Ingenieur- und Planungsunternehmens mit grossem Knowhow und Kompetenz in den Bereichen Tief- und Infrastrukturbau und ausgezeichnetem Beziehungsnetz suchen wir ein Ingenieurbüro zur Integration.

tätigen Partner im Rücken weiter auszubauen, bietet vielfältige unternehmerische Möglichkeiten, sei es im Ausbau des Dienstleistungsangebotes oder in der Verstärkung der bisherigen Tätigkeiten etc.

### **GESUCHT: Kauf eines Ingenieurbüros im Raum Zürich – Luzern**

Inhabern bzw. Aktionären von kleineren und mittleren Ingenieurbüros eröffnet unser Auftraggeber attraktive Entwicklungsmöglichkeiten. Das eigene Unternehmen mit einem starken, überregional

Dies ist eine Chance für die weitere erfolgreiche Entwicklung Ihrer Unternehmung und die Schaffung von Mehrwert.

Rufen Sie an, um mehr über diese Möglichkeit zu erfahren. Heinz Knellwolf freut sich auf ein Gespräch mit Ihnen.

**Knellwolf + Partner AG** | Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 079 417 27 20 | heinz@knellwolf.com | www.knellwolf.com



## Wer umweltbewusst fährt, dem dankt die Natur.

Erdgas ist eine natürliche Energie, die tief in der Erde entstanden ist und die Umwelt weniger belastet als Benzin oder Diesel. An Schweizer Zapfsäulen tanken Sie Erdgas, das mindestens 10% erneuerbares und CO<sub>2</sub>-neutrales Biogas enthält. Ihre Entscheidung schont Klima und Portemonnaie – für 100 Franken fahren Sie bis zu 1200 km: [www.erdgas.ch](http://www.erdgas.ch)

**erdgas**   
Die freundliche Energie.

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Moschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1984, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage. 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Heft und E-Abo:** [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bachtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Luzern

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>